

**Pœoli bumbuŋaŋ gbaŋ dieke u
maaginana a yi
Tesalonika
tuŋ vuosi wunna**

¹ Maniŋ Pœoli aŋaŋ Silasi aŋaŋ Timoti maaginana gbaŋku gie a yi Yisa Masia didiüsürü diekemba dì benne Tesalonika tuŋ ma ta yi tì Chœœj Nmiŋ aŋaŋ tì Yomutieŋ Yisa Masia vuonvarekaha; wunniŋ Nmiŋ suŋŋi ni, ta bi yi ni suggiduaginj.

Tesalonika vuosi yada aŋaŋ ba beriŋ wia

² Tì waasa Nmiŋ saŋŋa mana ni mana wia, ta tuŋsa ni wia tì Nmiŋ juusinj ma. ³ Nmiŋ, vuodieke di yine tì Chœœj wa niŋŋa, tì tuŋsa ni yine wo yada ta tuŋa tønviina, aŋaŋ ni choti die dì vana ni tuŋa aŋaŋ niŋŋmina dene wo, ta ni tama dì bie tì Yomutieŋ Yisa Masia ma keŋ keŋ dene. ⁴ Tì nimbali, tì siba a baari dì Nmiŋ cho ni miŋ ta vuari ni dì ni yi u vuosi, ⁵ dama wuvilinaha die ka yi nuŋŋ wubalika nyiina ma tì keŋ nagi yi ni, ama die ka yaa wa Halikasika hagirinj, ta die tì balaha ta ka chülhya. Ni siba tì beriŋ dì sına die aŋaŋ tì suŋŋine ni die saŋŋa dieke die tì benne ni jigiri. ⁶ Die ni tuone Nmiŋ wiaha, die ni chaansa tì miŋ tì dına tì Yomutieŋ dene wo, ta die dii wahala ama Halikasika die yi ni wa suggifialuj. ⁷ Die wia ni beriŋ die dì yi dagitü a yi tì Yomutieŋ didiüsürü diekemba mana dì benne Masedonia aŋaŋ Akaya tuŋgbanjisi

ma wa ba muna ba bemme dene. ⁸ Dama tı Yomvietieŋ wuvuinaha die nyiŋ ni jiginj miŋ ta dia a ga Masedonia ajanj Akaya tingbanjısı ma, a bı gvtı, ni yine Nmıŋ yada dene wo wəŋ ga lugia mana miŋ. Die wıa dı ka bı yi talası dı tı balıma wıŋ ba jiginj. ⁹ Vuosi gie mana bala yaa gamma die ni miŋjına a tuo tı chaantı dene saŋja dieke tı kenne ni jigiri, ajanj ni vana ni bugile ta keŋ Nmıŋ jiginj dene, dı ni jiaŋ wuŋiŋ Nmıŋ, vuodieke dı yine wusietieŋ Nmınnı ajanj miivolitieŋ wo, ¹⁰ ta chısa u bıa Yisa Masia, vuodieke die u svigırına a nyiŋ kumbu me wo, dı u nyiŋ arızanna ma a keŋ, wuŋiŋ u gbatına tı a nyiŋ wuŋiŋ Nmıŋ sınyırı dieke dı kienene tı ma wa.

2

Pɔɔli tuvma Tesalonika tıŋ ma

¹ N nımballı, ni gbaŋ ni sıba dı die tı kenne kaagı ni wa die ka ka yi yɔrı. ² Ni sıba die tı dine wahala dene Filipi tıŋ ma, ta ba zıa tı, ama die tı kenne ni jigiri, die tı yaa wa svıhagırı dieke dı nyına Nmıŋ jiginj dı tı muvıluma wuvuinaha a yuma ni. Ajanj vuosi pam die dı kana ka saaga a yıa tı mana yɔrı. ³ Dama wudieke die tı bala ni die ka nyiŋ ȳmınchıbısı yaa svıanyılıbiatı ma, die tı ka gaama ni, ⁴ ama saŋja mana tı muvla wudieke Nmıŋ dı yaala tı muvıluma miŋ, dama u wəŋ ye tı ta tı mu tı pɔgılıma wuvuinaha miŋ. Die wıa, tı ka muvla dı tı fıalıma vuota svıgıtı, ama tı yaala tı fıalıma Nmıŋ svıŋ, wuŋiŋ u magısınana tı svıgıtı ajanj tı svıanyile. ⁵ Dama ni sıba ajanj wusie dı Nmıŋ yiwo tı siaratıen dı

die tı ka keŋ nı jigiŋ aŋaŋ nuanansıŋ, yaa aŋaŋ wubalıkı dieke dı ligine tı lɔlబiatı. ⁶ Die tı ka yaala bıruŋ a nyıunna nı jigiŋ yaa vuogaası jigiŋ. ⁷ Tı yine Masia tıntıntıŋ wıa, die tı tıŋ yaa sien dı tı balı nı dı nı suŋji tı. Ama die tı bie wo sɔmm nı jigiri sıba nuŋ dı ḥaana daansa u ballı dene wo. ⁸ Die tı faasına cho nı wıa die tı muvıla Nmıŋ wuwıunaha a yıa nı; daa die nyıuna ma ama die tı yiwo siri dı tı kpi nı wıa, dama tı faasi cho nı miŋ. ⁹ Tı nımballı, n yaa tama dı nı tınsa tı tıuma aŋaŋ tı wahala diilehe saŋja dieke die tı benne nı jigiŋ a muvıla Nmıŋ wuwıunaha a yıa nı wa. Die tı tıuma ḥmıntıvası aŋaŋ yuŋ amu tı kaaŋ yi chiiti a yı nı.

¹⁰ Nınuŋ aŋaŋ Nmıŋ yine tı siaratieliŋ yaa gamma die tı benne aŋaŋ nı aŋaŋ berivıunıŋ aŋaŋ wusie ta die wo bıaŋ dene. ¹¹ Nı sıba dı die tı beri miŋ aŋaŋ nı wonyı mana sıba chɔoŋ dı ḥaana beri aŋaŋ u gbaŋ gbaŋ ballı dene wo. ¹² Die tı kpaŋjısa nı miŋ, ta yie nı suggıtı dı fıala, ta kpaama nı saŋja mana dı nı bemme beri dieke dı baŋ suuli Nmıŋ nine. Wunuŋ u wana nı dı nı keŋ juu u gbaŋ gbaŋ u naari ma aŋaŋ u nansıkpenkrıuŋ ma.

¹³ Tı bı waasa Nmıŋ saŋja mana dama die tı kenne aŋaŋ Nmıŋ wıaha nı jigiri die nı wonyı miŋ ta tuohe; die nı ka tuohe sıba a yiwo vuota wıa, ama die nı tuohe miŋ sıba Nmıŋ wıa. Ka seŋ yiwo Nmıŋ wıa, dama nı vuodiekkemba dı yine wo yada wa, wıaha mi tıma nı suggıtı ma miŋ. ¹⁴ Tı nımballı, mugisi dieke dı haarına nı naa, kanıŋ mugisiku mi chanchaaŋ die haarı wa vuodiekkemba dı yine Nmıŋ vuosi Yısa Masia

wia Judia tñgbanj ma; nñnij ajanj ba ye wo mugisi balumij. Die nñ gbañ gbañ nñ vuosi dí mugisine nñ dene wo, die gbañ gbañ mugisiñ ba vuosisi Juu vuosi die dí mugisi be. ¹⁵ Banij Juu vuosisi die kuna tñ Yomutienj Yisa Masia ajanj Nmij naazvaliba, ta bñ mugisi tñ wo. Naa wia Nmij sunj ka fialiya ajanj ba, ta ba bñ yi vuonj mana dataasi. ¹⁶ Ba mia miñ dí ba kagi tñ ajanj tñ da muvulima Nmij wuvulinaha a yuma vuodiekbemba dí kana ka yi Juu vuosisi ajanj ba ye gbatitaanij. Naa daguya dí ba guta ba tñntvmbiatí diekemba ba yinene wo miñ. Lele, Nmij sinyirij haguya miñ ba ma, ta v nan datí ba tiba.

Pooli die dí yaala v bi kaagi Tesalonika vuosi dene

¹⁷ Tí nimbali, die vuosi dí mugisine tñ wia, tñ nyij nñ jigiñ daraa ale, ama sañja mana tñ yile nñ wia ta mia dí tñ keñ ye nñ ajanj tñ nine. ¹⁸ Tí tñ señ yaala tñ yinjij keñ ye nñ miñ. Ta manij Pooli gbañ gbañ dí mia sañja pam dí n keñ nñ jigiñ ama Sitaani dí kagi miñ. ¹⁹ Tí Yomutienj Yisa dí keñ keñ sañja dieke, nñnij nñ bala nñ yi tñ tama ajanj tñ nyvarí, ta nñ wia tñ baa tñ keñ zie v jigiñ ajanj svigifialij ajanj kuuliñ. ²⁰ Wusie, nñ wia tñ yaa saañ ajanj svigifialij.

3

¹ Die wia die tñ sunj dí chuvsi pam tñ kana ka biagj yese nñ wo, die tñ sañ dí tñ wiari bemme Atensi tñ ma tñ nyuna ma, ² ta tñ sunj tñ nimbua Timoti vuodieke dí yine Nmij tñntvntu ajanj tñ yaa gamma Masia wuvulinaha muvulku ma wa, dí

³ v kej a kpañjisi ni ta vaa ni yadaka hagırıma, amu ni wonyı kaan yinji kuañ wahalaka gie wia. Ni gbañ gbañ ni siba dı Nmıñ yına sien dı vuosi gie mugisi tı. ⁴ Dama die tı yene bie ni jigiri, die tı ḥaañ bala ni müñ dı ba nan kej mugisi tunıñ vuodiekiemba dı yine Masia dıdusırıñ mana, a señ kej yi die gbañ gbañ. ⁵ N sugichuvusiku faası dala müñ, die wia mañ tuñ Timoti dı v kej a ye ni yadaka sú lalıa. Dama ḥmaamıñ die yalla müñ müñ dı dı muna naa Sitaani die magısı ni müñ ni va Masia kuañ dıusıñ ta vaa tı tuvamaha dı yi yɔri.

6 Lele, Timoti nyiŋ ni jigiŋ a keŋ miŋ, a keŋ
balı tı wuwı̄na yaa gamma ni yada aŋaŋ ni chotı̄
wı̄a. Ta balı tı dı̄ saŋha mana ni tı̄nsa tı̄ wı̄a
vı̄nuny, ta yaala ni ye tı̄ siba tı̄ yaalala tı̄ yene
ni dene wo. **7** Tı̄ nı̄mballı̄, tı̄ bie wahala aŋaŋ
mugisın̄ mana mana ma miŋ, ama Timoti dı̄ bala
tı̄ wudieke wo yaa gamma ni yada ma, die dı̄ vaa
tı̄ svı̄ŋ dı̄ dua. **8** Lele tı̄ nan bı̄agı̄ a taan̄ jı̄a tı̄
sı̄bı̄na dı̄ ni zie wo keŋ keŋ tı̄ Yomutien̄ sien̄ me
naa wa. **9** Lele tı̄ nan bı̄agı̄ waasi Nmı̄ŋ ni wı̄a.
Tı̄ waasa wa aŋaŋ tı̄ yalla svı̄gı̄fı̄alı̄ dieke ni wı̄a
wuwı̄ny Nmı̄ŋ niŋna naa. **10** Yuŋ aŋaŋ ńmı̄ntvası̄
mana tı̄ ńjaan̄ jı̄usa wa miŋ aŋaŋ tı̄ svı̄ŋ mana dı̄
vı̄ vaa tı̄ bı̄ ye ni bı̄bra aŋaŋ tı̄ nine, amu tı̄ nan̄
bı̄agı̄ sun̄ni ni aŋ ni yadaka hagırı̄ma.

¹¹ Tı Chɔɔŋ Nmıŋ gbaŋ gbaŋ aŋaŋ tı Yɔmvtienj Yisa Masia yı tı sien aŋ tı bıagı keŋ a kaagı nı bıbra. ¹² Choti dieke nı yalla aŋaŋ tamba wa aŋaŋ vuɔŋ mana naa, tı Yɔmvtienj vaa kgutima saŋna mana ta keŋ sımma sıba tı yalla

choti dieke aŋaŋ nı wa. ¹³ Wunıŋ tı Yomutien wo vaa nı suggitı hagırıma ta vaa nı bemme ta wome bıaŋ ta yi kası tı Chooŋ Nmıŋ nıŋja sanja dieke wunıŋ tı Yomutien Masia dı keŋ keŋ aŋaŋ u vuodiekeomba mana dı yine u sıtı wa.

4

Beri dieke dı fialınana Nmıŋ svŋ

¹ Die wıa, tı nımballı, die tı wɔŋ kpaanı nı mıŋ nı muna nı bemme dene amu Nmıŋ svŋ nan fialı. Kanıŋ beriku mi nı beri dene. Lele tı jvusa nı mıŋ ta bı kpaanjısa nı tı Yomutien Yısa saaŋ ma dı nı vaa kanıŋ beriku mi gvtıma. ² Nı sıba tı kpaanna nı dene tı Yomutien Yısa saaŋ ma. ³ Nmıŋ yaala nı bemme kası ta vuari nı gbaŋ a nyıŋ daakpana aŋaŋ hɔgvkpana tıvıma ma. ⁴ Nı yıma nı hɔgvıba jılıma, ⁵ ta da bemme aŋaŋ lɔlubıati sıba vuodiekeomba dı kana ka sıba Nmıŋ dı benne dene wo. ⁶ Vuon̄ da keŋ yıme u Masia dıdusırıu chanchaaŋ bıaŋ yaa a nyırı wa. Tı wɔŋ balı nı mıŋ ta kpaanı nı dı tı Yomutien nan keŋ datı vuodiekeomba mana dı yinene kanıŋ bıabu mi tıba. ⁷ Nmıŋ wa tı mıŋ dı tı keŋ bemme kası, ama daa tı keŋ a yıme daakpana yaa hɔgvkpana tıvıma. ⁸ Die wıa, vuodieke nıŋ mana dı zetine dagıku gie, ka zeti wo vuota dagıŋ, ama dı yiwo Nmıŋ vuodieke dı yınana nı u Halıkasıka u zete.

⁹ Dı ka bı yi nıŋjmina dı tı maagı a balı nı yaa gamma taŋ choti wıa, dama Nmıŋ wɔŋ dagı nı mıŋ yaa gamma nı muna nı chome taŋ dene. ¹⁰ Ta nıŋj nı wɔŋ cho nı Masia dıdusırıu chanchaalıba mana dı bene Masedonia tıŋ ma

wa mana. Tı nımballı, tı jvusa nı müj dı nı vaa chotiti mi gutıma yaa gamma. ¹¹ Nı kpaŋŋı nı gbaŋ a bemme sɔmm, ta nı baga bemme nı gbaŋ gbaŋ tuvma ma, ta tuvma a dime, sıba tı wolinne a bala nı dene wo, ¹² amu vuodieckemba dı kana ka yi Masia dıdusırıba nan dı yia nı juhıma, amu nı kaaŋ dı naga nı gbaŋ a jalıma vuon a yaala nı nyınyaalıka.

Tı Yəmvtieŋ keniŋ wıa

¹³ Tı nımballı, tı yaala nı sımma wusie yaa gamma Masia dıdusırı diekemba dı kpine wo, ta da yallıma svıgichvıssıŋ sıba vuodieckemba dı wone tama wa. ¹⁴ Tı yi yada müj dı Yısa die kpiye müj ta bı hagi kuŋ me. Die wua tı bı yi yada dı Nmıŋ nan keŋ yi aŋ Yısa yinŋji keŋ aŋan v dıdusırı diekemba die dı kpine wo.

¹⁵ Tı Yəmvtieŋ dagı tı wa naa, dı v keŋ kien tınıŋ vuodieckemba dı bene tı miivoli me wo kaaŋ wolin vuodieckemba dı kpine wo a keŋ tuoli wo. ¹⁶ Dama tı Yəmvtieŋ nan keŋ nyıŋ arızanna ma a keŋ svıŋ aŋan natıkpęŋkrıŋ, aŋan Nmıŋ malakasi Naŋ wa ləlın, aŋan Nmıŋ kantani kpaŋ, ta vuodieckemba die dı yine Masia yada ta kpi wo nan wolin hagi kuŋ me. ¹⁷ Ta ka kvaŋ chaŋ tınıŋ vuodieckemba dı yene bie tı miivoli me nan laŋısı aŋan ba a ga haarı tı Yəmvtieŋ niŋmaraha ma. A nyıŋ saŋka mi tı nan dı beri aŋan wa yaa gamma haahuu. ¹⁸ Die wıa nı kpaŋŋısima taŋ aŋan wıaha gie.

5

Nı yi siri a gbara tı Yəmvtieŋ keniŋ

¹ Tı nımballı, dı ka yi talası dı tı maagı a balı nı yaa gamma sañja dieke wıaha gie dı balla a yi. ² Dama nı gbaŋ gbaŋ nı wɔŋ siba dı tı Yɔmvtienj yinji kienku daari nan dı sii siba gaarv dı ḥaaana kienj yuku dene wo. ³ Sañja dieke vuosi dı keŋ bala dı, "Sugidvagunj anjan alaafia beri wo", kanuŋ sañka mi ba baa ba juu wahala ma bunyi. Kanuŋ wahalika nan keŋ bunyi siba hɔgʌnyuutitien dı ḥaaana baa v mırı yuagibv keŋ bunyi dene wo, ta ba kaanj nyuŋ bu ma. ⁴ Ama tı nımballı, nıniŋ niŋ nı wo lımiŋ ma, die wıa tı Yɔmvtienj keniŋ daari kaanj keŋ pirigi nı siba gaarv keniŋ. ⁵ Nı mana yiwo chaanıŋ ma vuosi, ta bı yi ɿmıntvası vuosi, tı ka yi yuŋ yaa lımiŋ ma vuosi. ⁶ Die wıa, tı da dua guvırıma siba vuosi bataŋ dı yinene die wo, ama tı mu tı yesime ta mıŋŋı pɔgilıma tı gbaŋ. ⁷ Dama yuŋ vuosi dı guvıra ta bataŋ dı nyuo daanj a bugı. ⁸ Ama tıniŋ niŋ tı yiwo ɿmıntvası ballı ta tı mu tı mıŋŋı pɔgilı tı gbaŋ, ta nagı yada anjan choti a yeegi aŋ ka sii siba jakagıkıŋ, ta bı nagı gbatıtaanıŋ tamaka a bubi aŋ ka sımma siba kuytı sibubıŋ. ⁹ ɿmıŋ die ka vuarı tı dı v keŋ datı tı tıbuŋ, ama die v vuarı tı dı tı ye gbatıtaanıŋ tı Yɔmvtienj Yisa Masia ma, ¹⁰ wɔnıŋ die v tuone tı kuŋ a kpi, dı duŋ yi tı kpi yaa tı beri tı miivoli me v keniŋ sañka mi, tıniŋ anjan wa nan lagıŋ a beri. ¹¹ Die wıa, nı kpaŋŋısimı tarı ta suŋŋıme tarı siba nı yinene die lele wo.

Kpatıŋ kpaamıŋ anjan waasiŋ

¹² Tı nımballı, tı jvusa nı dı nı vaa nı baga bemme vuodiekkemba dı tınnana tı Yɔmvtienj

tuvuma ní jigiri, ta yi ní niyñandusirin̄ u sieŋ me, ta kpaama ní wa. ¹³ Ni pøgili ba aŋaŋ jilima pam, aŋaŋ choti ba tuvmaha wia. Ta bemme aŋaŋ suŋiduagun̄ aŋaŋ taŋ.

¹⁴ Tí nimbälli, tí juvsa ní dí ní kpaama walinkpiatielin̄, ta kparjñisima vuodiekiemba dí chigünana ñmaamij̄, ta suŋjime wabiti, ta yallima suguru aŋaŋ vuon̄ mana. ¹⁵ Ni da yime biaŋ a yima vuodiekiemba dí yine ní biaŋ, ama ní vaa aŋ ka yi ní siŋsaŋmij̄ saŋja mana dí ní yime viunij̄ a yima taŋ aŋaŋ vuon̄ mana.

¹⁶ Ni yallima suŋifialuŋ saŋja mana, ¹⁷ ta juvsimá N̄miŋ saŋja mana, ¹⁸ ta waasimá N̄miŋ wiŋ mana mana ma, dama die N̄miŋ dí yaala, ní yine Masia díduisiriba wia.

¹⁹ Ni da kagima N̄miŋ Halikasíka, ²⁰ ta da b̄i zetime N̄miŋ naazvaliŋ wia, ²¹ ama ní mu ní fialı a magisima jaŋ mana, ta tuo jadieke dí viunja, ²² ta chiḡi nyiŋ biaŋ yiri yiri mana ma.

²³ N̄miŋ vuodieke dí yinana tí suŋiduagun̄, yi ní suŋiyalintielij̄ aŋaŋ wusie, ta pøgili ní haalit̄ aŋaŋ ní miivoli aŋaŋ ní nyiŋgbaniŋ ta ní da yallima biaŋ tí Yomutien̄ Yisa Masia yinji kieŋku saŋja. ²⁴ N̄miŋ vuodieke dí wana ní nan yi naa, dama u yiwo wusietien̄.

²⁵ Tí nimbälli, ní juvsimá N̄miŋ a yima tí gbaŋ.

²⁶ Ni waasi Masia díduisiriba mana viunij̄ viunij̄.

²⁷ Tí Yomutien̄ saaŋ ma maŋ kpaama ní, dí ní karin̄ gbaŋku gie a yi Masia díduisiriba mana.

²⁸ Tí Yomutien̄ Yisa Masia suŋji ní.

**Ɣmin̄ Nuahaalun̄ Gbanuŋ Kɔmuŋ
Konni NT (Ghana)**

copyright © 2004-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Konni)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

5d16fd5e-902d-51bf-967c-3e7c4efb8e57